

Supplier Verification for Paper Patterns for Children's Nightwear

儿童睡衣纸样供应商认证

As a supplier of paper patterns for children's nightwear you must complete this form and return it to us to verify the products to be supplied meet the requirements of Australia's Mandatory Safety Standard. These products will not be accepted by us or offered for sale on our websites until you have provided this verification.

儿童睡衣纸样供应商须填写此表，并将其交回，以证实所提供的产品符合澳大利亚强制性安全标准的要求。在您提供该认证之前，我方不会接受这些产品，也不会销售这些产品。

It is illegal to supply 'Paper Patterns for Children's Nightwear' that do not comply with Australia's mandatory standard – *Consumer Goods (Children's Nightwear and Limited Daywear and Paper Patterns for Children's Nightwear) Safety Standard 2017* ("the Mandatory Standard").

提供不符合澳大利亚强制性标准 消费品(儿童睡衣和限量日用品及儿童睡衣纸样)安全标准2017(以下简称为"强制性标准")的 "儿童睡衣纸样"是非法的。

By completing this form you are verifying that the products identified in this form comply with the Mandatory Standard.

填写本表即表示您确认本表中的产品符合强制性标准。

Supplier 供应商:	Company 公司名称:		
	Address 地址:		
	Telephone 电话:		Email 邮箱:

Product 产品:	Please identify <u>all</u> products covered by this form: 请标明本表涵盖的所有产品。		
Authority 负责人:	Name 姓名:	Sign 签名:	Date 日期: / /

Supplier Verification for Paper Patterns for Children's Nightwear

儿童睡衣纸样供应商认证

What is 'Children's Nightwear'? 什么是 "儿童睡衣"? Nightwear and limited daywear garments in the size range 00-14 (according to AS1182:1997).

尺码范围为00-14的睡衣和有限制的日装(根据AS1182:1997)。

INCLUDED包括	EXCLUDED不包括
<p>Nightwear garments (e.g. pyjamas, pyjama style overgarments, nightdresses, nightshirts, nighties, dressing gowns)</p> <p>睡衣服装(如睡衣、睡衣式罩衣、睡裙、睡衫、睡袍、晨衣)</p>	
<p>Predominantly knitted all-in-ones* in Sizes 00 to 2 made from / includes any fabrics with a pile or nap**</p> <p>主要是针织一体*, 尺寸为00至2号, 采用/包括任何有绒或绒毛的面料**。</p> <p>Knitted nightwear all-in-ones* in Sizes 3 to 14</p> <p>针织睡衣一体*, 尺寸为3至14号。</p>	<p>Predominantly knitted all-in-ones* in Sizes 00 to 2 not made from / not include any fabrics with a pile or nap**</p> <p>主要是针织一体*, 尺寸为00至2, 不含任何起毛或绒毛的面料**。</p>
<p>Woven all-in-ones* for nightwear</p> <p>梭织一体*的睡衣。</p>	<p>Woven all-in-ones* for daywear</p> <p>梭织多合一*日装</p>
<p>Boxer shorts of a <u>loose</u> style commonly used as nightwear</p> <p>宽松风格的平角裤, 常用作睡衣</p>	<p>Boxer shorts in <u>form fitting</u> styles, commonly worn as underwear</p> <p>合身型的平角裤, 通常作为内衣穿</p>

Infant sleep bags <u>with</u> sleeves or arm openings 有袖子或手臂开口的婴儿睡袋	Infant sleep bags <u>without</u> sleeves or arm openings 没有袖子或手臂开口的婴儿睡袋
Blankets and towels <u>with</u> a sleeve or arm opening 有袖子或手臂开口的毯子和毛巾。	Blankets and towels <u>without</u> a sleeve or arm opening 没有袖子或手臂开口的毯子和毛巾。
Bathrobes 浴袍	Tee-shirts, singlets, track tops, track pants, leggings, shorts and similar not sold as nightwear or part of a nightwear set T恤衫、单衣、运动上衣、运动裤、紧身裤、短裤及类似物品，不作为睡衣或睡衣套装的一部分出售。 Headwear, footwear and handwear 头饰、鞋类和手饰 Sleeping bags typically used for camping 通常用于露营的睡袋 Baby wraps and swaddles 婴儿包袱和襁褓 Detachable capes, hoods, wings, tutus and similar costume accessories 可拆卸的披风、头巾、翅膀、芭蕾舞裙和类似的服装配件。

* **‘All-in-ones’** are garments designed to be joined or permanently joined at the crotch, which cover the torso from at least the crotch to the chest and which may include sleeves and legs (e.g. onesies, shortalls, blanket sleepers, jumpsuits, coveralls, romper suits, stretch and grows, gro-suits and overalls).

* "一体式"是指设计为在裆部连接或永久连接的服装，至少覆盖从裆部到胸部的身体，并可包括袖子和腿部(如连体衣、短裤、毯子睡衣、连体衣、连体裤、弹力衣和长裤、和工作服)。

** **‘Pile’ or ‘nap’** means a fabric with a raised or brushed surface (e.g. flannelette, polar fleece, velour, terry towelling, coral fleece).

** "起绒"或"绒毛"是指表面有凸起或拉丝的织物(如法兰绒、极地绒、天鹅绒、毛圈毛巾、珊瑚绒)。

Supplier Verification for Paper Patterns for Children's Nightwear

儿童睡衣纸样供应商认证

Supplier Verification – Please complete all the following 供应商认证 - 请完成以下内容	Tick if Complies 勾选符合项
Complies with Mandatory Standard – Confirm the product to be supplied complies with the Mandatory Standard. 符合强制性标准 - 确认所提供的产品符合强制性标准。	<input type="checkbox"/> YES 是
Labelling on Packaging – The packaging has a clearly legible warning on the outside that reads exactly as follows: 包装标签-包装外部有清晰易读的警告，内容如下： FIRE WARNING:易燃警告 Regardless of the fabrics recommended on this package as suitable for this garment, for the safety of your children, do not make loose-fitting or nightdress styles from fabrics which burn readily. Avoid chenille, molleton and flannelette fabrics made from 100% cotton, and acrylic fabrics. 无论本包装上推荐的面料是否适用于本服装，为了您孩子的安全，请不要使用容易燃烧的面料制作宽松的款式或睡衣。 避免使用100%纯棉的雪尼尔、莫勒顿和法兰绒面料，以及腈纶面料。	<input type="checkbox"/> YES 是
Labelling Requirements – The above fire warning meets the following requirements: 标签要求-上述易燃警报符合以下要求 : <ul style="list-style-type: none"> The words “FIRE WARNING” are in bold upper case lettering. “FIRE WARNING”一词采用粗体大写字母 The other words are in light face upper and lower case lettering as above. 其他文字采用大写和小写字母，如上所述 The lettering is at least 2 mm high. 字体至少有2毫米高 	<input type="checkbox"/> YES 是
Images – Clear images of the packaging provided showing the above fire warning.	<input type="checkbox"/> YES (images provided)

Supplier Verification – Please complete all the following 供应商认证 - 请完成以下内容	Tick if Complies 勾选符合项
图片-提供包装清晰图片，显示上述易燃警报。	是（提供图片）